

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**BETWEEN**  
**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**  
**INSTITUTE OF MEDICINE**  
**AND**  
**JUNTENDO UNIVERSITY**  
**FACULTY OF MEDICINE**



Suranaree University of Technology Institute of Medicine (111 University Ave, Muang district, Nakhon Ratchasima, 30000, THAILAND) and Juntendo University Faculty of Medicine (2-1-1 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8421, JAPAN) have mutually agreed upon this Memorandum of Understanding (MOU) to strengthen their collaborative and exchange relations.

### **1. Purpose**

This MOU is the foundation for the promotion of the following future forms of collaboration:

- Collaborative academic programs and research initiatives
- Exchange of students, faculty, and staff
- Exchange of academic materials
- Exchange of information regarding conferences, symposiums, and seminars
- Other activities mutually agreed upon by both parties that will strengthen both universities

### **2. Functions**

#### **2.1 Administrative Guidelines**

Each party acknowledges that any form of collaboration derived from the purpose of this MOU must be approved by the appropriate authorities and must meet the administrative guidelines of both parties. Programs or activities that do not meet the administrative guidelines already in place at the host institution will require a separate mutually agreed upon written contract.

#### **2.2 Conduct**

Each party acknowledges that in the case students, faculty, or staff visit the other party or participate in exchange programs they must obey the laws of host country and the regulations of the host party.

### 2.3 Financial Expenses

Each party acknowledges that neither party will have any financial obligations to the other party, unless stated in a separate mutually agreed upon written agreement.

### 2.4 Equal Opportunity

Each party agrees not to discriminate against any person based on age, sex, gender, sexual orientation, race, social class, ethnicity, nationality, or religion.

## **3 Terms and Conditions**

### 3.1 Representatives

Suranaree University of Technology Institute of Medicine is represented by Dean Sukij Panpimanmas and Juntendo University is represented by Faculty of Medicine Dean ARAI Hajime.

### 3.2 Duration

This MOU becomes effective after the representatives of both parties sign the MOU and will continue to be effective for five years. Either party may request termination of the MOU by giving a 90 day written notice to the other party. Termination of the MOU will not influence any ongoing programs or activities, unless mutually agreed upon in a separate written contract.

### 3.3 Modification

Each party may propose a modification to the MOU at any time. Each party must mutually agree to the modification for the change to become effective.

### 3.4 Communication

Each party will have an administrative office responsible for communications with the other party. Suranaree University of Technology's administrative office responsible for communications is Administrative office (imga@sut.ac.th, +66 (0)44-223-935). Juntendo University's administrative office responsible for communications is Juntendo University International Center (juic@juntendo.ac.jp; +81 (0)3-3813-3795).

### 3.5 Legality

Each party acknowledges that the MOU states mutually agreed upon purposes and understandings. This MOU is not legally binding. Each party may propose a legally binding contract derived from the purpose of the MOU at any time.

3.6 Third Party

Each party acknowledges that they will be responsible for their own actions in regards to relations with third parties. Third party commitments of one party will not have an influence on the other party.

3.7 Execution

Two identical copies of this MOU will be written in English with each party receiving one copy.

For Suranaree University of Technology:



Prof. SUKIJ Panpimanmas, M.D.  
Dean, Institute of Medicine

03/02/2016

Date

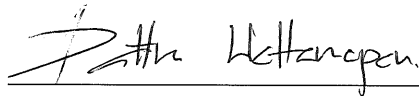
For Juntendo University:



ARAI Hajime, M.D., Ph.D.  
Dean, Faculty of Medicine

02/08/2016

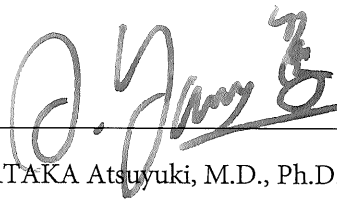
Date



PATTRA Wattanapan, M.D.  
Associate Dean, Witness

03/02/2016

Date



YAMATAKA Atsuyuki, M.D., Ph.D.  
Committee Director, International Center,  
Witness

02/08/2016

Date

## สรุปลสารสำคัญ

### Memorandum of Understanding between Suranaree University of Technology Institute of Medicine and Juntendo University Faculty of Medicine)

---

1. สรุปลสารสำคัญ: Memorandum of Understanding between Suranaree University of Technology Institute of Medicine and Juntendo University Faculty of Medicine) สรุปลสารสำคัญ ดังนี้

1.1 หน่วยงานเจ้าของเรื่อง: สำนักวิชาแพทยศาสตร์ (ได้รับความเห็นชอบจาก คณะกรรมการประจำสำนักวิชาแพทยศาสตร์ ในการประชุมครั้งที่ 1/2559 วันที่ 5 มกราคม 2559)

1.2 วัตถุประสงค์: เพื่อส่งเสริมความร่วมมือพื้นฐานในประเด็นต่างๆ ดังนี้

- ความร่วมมือด้านโครงการวิชาการต่างๆ และริเริ่มงานวิจัยร่วมกัน
- แลกเปลี่ยนนักศึกษา อาจารย์ และเจ้าหน้าที่
- แลกเปลี่ยนเอกสารทางวิชาการต่างๆ
- แลกเปลี่ยนข้อมูล เช่น งานประชุมวิชาการ การร่วมมืออภิปรายปัญหา และการ

สัมมนา

- กิจกรรมอื่นๆที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องต้องกันจัดขึ้นเพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็ง

ระหว่างกัน

1.3 ระยะเวลา: 5 ปี

1.4 การเงิน: ทั้งสองฝ่ายไม่มีภาระรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง

2. ข้อมูลโดยสรุปเกี่ยวกับคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยจุนเท็นโดะ: มีฐานข้อมูลอยู่ใน scopus 9186 ฉบับ โดยร่วมมือกับอีก 149 มหาวิทยาลัยในประเทศญี่ปุ่น โดยมหาวิทยาลัยจุนเท็นโดะได้รับการวางตำแหน่งจาก Times Higher Education (THE) ในปี 2558 ให้เป็นมหาวิทยาลัยอันดับสูงสุดที่ 601-800 ของโลก

---